

# PROGRAMA ASISTENCIAL DE ENERGIA PARA EL HOGAR IOWA 2009-2010

## CUANDO APLICAR:

- **Adultos mayores (60 años & más) y/o personas con inhabilitación**

1 de octubre de 2009 al 30 de abril de 2010

- **Demás propietarios:**

2 de noviembre de 2009 al 30 de abril de 2010

## QUE DEBE PRESENTAR:

- **Prueba de sus ingresos (Para todo los miembros de 19 años y mas que viven en el hogar)**

Talonarios de cheques emitidos por los tres pagos mensuales más recientes, carta de adjudicación por la Seguridad Social o devolución del pago de impuestos de renta de 2008

- **Números de Seguridad Social de los miembros de su hogar**
- **Factura reciente de calefacción**

- **Factura reciente de electricidad**
- **Factura reciente de teléfono**

**PERSONAS ASALARIADAS:** por favor traiga copias de sus talonarios de cheques por el período de tres meses antes de la fecha de aplicación, o una copia de la devolución federal de impuesto de renta.

**PERSONAS CON INGRESOS MIXTOS:** Este ingreso puede incluir: los Beneficios de la Seguridad Social, los Ingresos Suplementarios de la Seguridad, el Programa de Inversión Familiar, la Ayuda de Veteranos, el Seguro de Desempleo, y las Pensiones. Por favor, traiga copias de sus cheques emitidos por los tres pagos mensuales más recientes.

**AUTO EMPLEADOS/GRANJEROS:** Por favor, traiga una copia de su devolución federal más reciente del impuesto de renta.

**FIP y los BENEFICIARIOS de SSI:** Su número de Seguro médico está en su tarjeta de Seguro médico. Los números que se necesitan son los que siguen inmediatamente a su nombre, en la casilla que dice tipo de ayuda

Si usted recibe alimentos o ayuda para sus niños, necesitará verificarlo.

# PROGRAMA ASISTENCIAL DE ENERGIA PARA EL HOGAR IOWA 2009-2010

## ATENCION: CLIENTES RESIDENCIALES

### ¿NECESITA AYUDA CON SU PAGO DE CALEFACCION?

El Programa Asistencial de Energía para Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP) se ha establecido para ayudar a propietarios de viviendas de bajos ingresos e inquilinos de Iowa, que califiquen, a pagar una porción del costo primario de calefacción durante la temporada de invierno. La ayuda se basa en los ingresos del hogar, el tamaño y tipo de la vivienda, y el tipo del combustible. Si usted no está seguro donde aplicar, por favor escriba a:

LIHEAP  
Iowa Department of Human Rights  
Capitol Complex  
Des Moines, IA 50319

o llame a su agencia de acción comunitaria en su localidad.

INGRESOS MAXIMOS		
<i>Casa</i>	<i>Tres meses</i>	<i>Anual</i>
<i>Tamaño</i>	<i>Ingreso Bruto</i>	<i>Ingreso Bruto</i>
1	\$ 4,061	\$ 16,245
2	\$ 5,464	\$ 21,855
3	\$ 6,866	\$ 27,465
4	\$ 8,269	\$ 33,075
5	\$ 9,671	\$ 38,685
6	\$ 11,074	\$ 44,295

Para viviendas con más de seis miembros  
agregue \$1,403 por tres meses,  
o, \$5.610 anualmente, por cada miembro adicional.